

ОТЗЫВ

первого официального оппонента, доктора филологических наук Касимова Олимджона Хабибовича на диссертацию и автореферат Солиходжаевой Шахнозахон Анварходжаевны на тему «Конъюнкционализация полнозначных слов в служебные слова в таджикском и узбекском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание

Сопоставительное исследование лингвистических факторов и параметров на современном этапе развития языкознания становится важной составной частью типологических исследований, в том числе, таджикского языка и находящихся с ним в контакте других языков региона.

Исследование особенностей активной категории лексики и их трансформации в категорию служебных единиц создает предпосылки для развития и расширения возможностей грамматической системы сопоставляемых языков.

В контексте вышесказанного рецензируемая диссертационная работа Солиходжаевой Шахнозахон Анварходжаевны на тему «Конъюнкционализация полнозначных слов в служебные слова в таджикском и узбекском языках», представленной на соискание ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание, представляет особый лингвистический интерес.

Актуальность исследования обусловлена также тем, что данная

проблема в сравнительном плане впервые подвергается специальному изучению. Трансформация служебных форм в разряд лексических единиц и полнозначных слов в разряд предлогов, союзов и послелогов соотносится также с динамикой синтаксических отношений, выражению объективности и релятивности, с особенностями синтаксических связей между единицами-доминантов и зависимых слов.

Рецензируемая работа Солиходжаевой Шахнозахон Анварходжаевны относится к относительно новому сравнительному подходу к лингвистическим явлениям и направлена на активацию лексико-семантических и грамматических взаимоотношений государственного языка нашей страны с другими языками данного регионального и мирового масштаба.

Диссертационная работа Солиходжаевой Ш.А. состоит из введения, трех глав, заключения и списка использованной литературы. Диссертант логично обосновывает актуальность и новизну, теоретическую и практическую значимость своей работы, сформулирует объект и предмет исследования, и выносить на защиту в 9 пунктах основные положения своей диссертации. Среди этих положений стоит выделить суждение диссертанта, согласно которому конъюнкционализация и ее процессы являются важным источником расширения служебных слов, которые заметно уступают в количестве знаменательным словам (автореф., стр. 7).

Первая глава диссертации - «Теории классификации частей речи в сравниваемых языках» (стр. 14-39) - состоит из двух параграфов. Диссертант в ней рассматривает проблемы классификации частей речи в лингвистике и взаимоотношение служебных частей речи и служебных слов в сопоставляемых языках, критически относится к лингвистическим исследованиям, посвященные классификации частей речи в сравниваемых языках.

В данной главе диссертации Солиходжаева Ш.А. видит основную задачу в проведении теоретического анализа проблем частей речи и

связанных с ними вопросами, которые остаются важными во все периоды развития лингвистики, в том числе, и в начале ее формирования, в античной грамматике. Диссертант правильно рассуждает о том, что в исследовании частей речи имеется много неясных и нерешенных вопросов, однозначное разъяснение которых необходимо для решения важных теоретических проблем частей речи, как в отношении конкретных языков, так и с точки зрения общего языкознания.

Формулируя объект своего исследования, диссертант проводит критический анализ определений и характеристику семантических, синтаксических и морфемно-морфологических признаков, присущих той или иной части речи в данном языке.

На основе существующего опыта диссертант четко разграничивает служебные части речи и служебные слова. Последние относятся к знаменательным частям речи, но в определенных условиях утрачивают свое лексическое содержание и сохраняют свою грамматическую функцию.

Следует отметить, что диссертант снабжает разделы и главы работы логичными выводами относительно рассматриваемой тематики.

Во второй главе диссертации - **«Процесс конъюнкционализации в таджикском и узбекском языках» (стр. 40-64)** - проводится подробный и обоснованный анализ таких вопросов как функционально-семантические взаимоотношения предлогов и послелогов, предложных и послеложных слов; предлог как один из основных разновидностей формально-грамматических средств таджикского и узбекского языков; послелоги, союзы и частицы в таджикском и узбекском языках.

Рассматривая функционально-семантические взаимоотношения предлогов и послелогов, предложных и послеложных слов, диссертант приходит к такому мнению, что в грамматическом строе таджикского и узбекского языков обнаруживается определенное различие в отношении особенностей функционирования формальных элементов, с помощью которых выражаются значения грамматического характера. В узбекском

языке подчинительные синтаксические отношения образуются с помощью послелогов, а в таджикском - с помощью предлогов. Трансформированные послелого и послеложные слова, предлоги и предложные слова в отношении друг к другу являются эквивалентными средствами языка, которые служат для выражения отдельных грамматических значений (дис., стр.42).

В данной главе, ссылаясь на «Грамматику современного таджикского литературного языка», диссертант выступает за следующую классификацию предлогов таджикского языка исходя из морфемно-морфологического состава:

1) собственно простые предлоги (*аз //дан//от, ба //га//к, бар//га//к, бо//билан// с, дар //унда// в нём, то//то//до; бе//бе,сиз// без; чуз//ўзида// в себе*); 2) собственно составные предлоги (*то ба //гача//до, чуз//ўзида// в себе, аз//дан//от, ба чуз//ўзида // в себе*); 3) простые именные-изафетные предлоги (*пеши//олдида// при (в нём), назди//олд, яқини// вблизи, рӯи //да,дан//от, к ,гайри //ўзга, бошқа//кроме...*); 4) составные именные-изафетные предлоги (*ба пеши//олдига// к нему, аз пеши //олдидан //от него, дар назди //олдида // в нём, аз рӯи //дан//от..., аз гайри //дан бошқа// кроме, дар бораи //њакида //об этом, дар ҳаққи//њакида// об этом...*); 5) повторные составно-изафетные предлоги (*лаб-лаби, пеш-пеш, рӯ-рӯи, тағ-тағи*); 6) составно-неизафетные предлоги (*пеш аз, баъд аз, пас аз, гайр аз, берун аз, назар ба, нисбат ба, доир, роъеъ ба, багайр аз и др.* Последние 4 группы считаются трансформированные знаменательные слова в служебные (дис., стр.54).

Также диссертант правильно определяет 2 модели образования служебных слов от знаменательных. Например, именные-изафетные предлоги образованы с помощью существительных, и следовательно, возможность взаимодействовать с словоизменительными аффиксами имен существительных, выражают их грамматические особенности:

1) PrN (предлог + имена) +показатель изафета + Nsubs (существительное)]: *пеш мақтаб//мақтабнинг олди// возле школы;*

2) Pr+PrN[(определенные имена) +показатель изафета + Nsubs (существительное)]: *дар пеши мактаб//мактабнинг олдида// у школы.*

Такой же подход диссертантом используется при определении моделей именных-составных предлогов, представляющие собою своеобразные конструкции, которые представлены по трем различным моделям: а)

Vadj+Pr (причастная форма глагола + собственно предлог): *бахшида ба// га бағишлаб// посвящать*; б) Nsubs+Pr (имена сущ. + собственно предлог): *нисбат ба// га нисбатан// к отношению, назар ба //нисбатан// по отношению, оид ба //њақида //о нём, гайр аз//бошқа//кроме*; в) Adv + Pr (наречие + собственно предлог): *пеши аз //дан олдин// с начала, баъд аз //сўнг, кейин// после, пас аз//кейин, сўнг//после, берун аз//дан ташқари//кроме* и др. Такой подход диссертант применяет и при анализе предлогов *баъд аз, пеши аз, пас аз, гайр аз, ба гайр аз* и т.д. (дис., стр. 54-58), а также при сравнительном изучении послелогов, союзов и частиц в таджикском и узбекском языках (дис., стр. 59-64).

В третьей главе диссертации - **«Типологические особенности конъюнкционализации в таджикском и узбекском языках»** - (стр. 65-122) диссертант рассматривает вопросы перехода в служебные слова имен существительных, глаголов, глаголов движения и служебные слова наречного происхождения в сравниваемых языках.

Следует особо отметить, что диссертант фиксирует наличие более 40 трансформированных в служебные слова имен в современном узбекском языке, которые по семантическим признакам делятся на 8 групп с пространственной семантикой: 1) имена, обозначающие верх, верхнюю поверхность или верхнюю сторону предмета-объекта (*уст // боло //на, над, выше, с*); 2) имена, обозначающие низ, нижнюю часть или нижнюю сторону предмета (*таг //таг //под, в, у, мимо, из-под, за, ниже*); 3) имена, обозначающие перед, переднюю часть или переднюю сторону предмета-объекта (*олд // пеши //перед, впереди, қарши // бар зидди //напротив, мимо, около, спереди*); 4) имена, обозначающие заднюю часть или заднюю

сторону предмета-объекта (*орка// дар пушти //позади, за, из-за, вслед, за, сзади*); 5) имена, обозначающие бок, боковую часть или боковую сторону предмета-объекта (*ён//бар//у, около, мимо, вдоль*); 6) имена, обозначающие место вблизи предмета-объекта (*яќинида // дар назди //у, около, близ, вокруг, подле, вблизи*); 7) имена, обозначающие конец и удаленную точку предмета-объекта (*орќасида //дар пушт //после, за*); 8) имена, обозначающие внутреннюю часть, середину и промежуток между предметами - объектами (*ич//дар, дарун /дохил //внутри, внутри, в, изнутри, из, по, посреди, среди, между, через, сквозь*) (дис., стр. 66).

Диссертант считает, что конъюнкционализация глаголов является одним из основных направлений явления конверсии (или транспозиции) в качестве одной из её разновидностей, которая сравнивается с функционированием аффиксов при формообразовании. Между функционированием конъюнкционализованных глаголов и формообразующих аффиксов разница в том, что при помощи конверсионных или вспомогательных глаголов образуются аналитические формы слов, а при помощи аффиксов – синтетические формы слов. Конъюнкционализованные глаголы функционируют в качестве выразителей маркеров действия с разнообразными семантическими оттенками.

Уными словами, конъюнкционализованные глаголы в одних случаях сохраняют свое основное лексическое значение, а в других теряют его и выражают лишь грамматическое значения другого, основного глагола. В данном разделе диссертант рассматривает трансформацию глаголов движения, а также служебные слова наречного происхождения в сравниваемых языках.

В заключении диссертант приходит к обоснованным выводам, в частности, в исследовании утверждается, что «изучение процесса образования служебных слов путем конъюнкционализации ... могут дать ценный материал для решения ряда лексикологических, семасиологических и грамматических вопросов, в частности, вопроса о закономерностях

развития слов в зависимости от той части речи, к которой данное слово принадлежит, вопроса о взаимодействии лексических и грамматических значений в слове» и т.п. (дисс., стр. 125)

Выводы диссертанта вполне обоснованы, отражают основные достижения автора рецензируемого исследования.

Наряду с достоинствами, диссертационная работа имеет некоторые упущения, устранение которых было бы полезным в следующих исследованиях автора:

1. На наш взгляд, вместо сложного, громоздкого и немелодичного термина «конъюнкционализация» вполне можно было ориентироваться терминами «транспозиция», «конверсия» или «переход» знаменательных слов в служебные слова. Не вполне понятен мотив выбора данного термина для такого достаточно распространенного понятия.
2. В целях экономии времени и пространства, выражения «предлоги и предложные слова», «послелог и послеложные слова», которые употребляются десятки раз (а может и сотни раз), следовало фиксировать через флеш «предлоги/предложные слова», «послелог/послеложные слова», еще лучше, в форме сокращения, например, ППС и ПЛП.
3. В автореферате особенно в первой главе, недостаточно наглядных примеров.
4. Очень часто диссертант использует названия различных падежей для формулирования своих мыслей, например: «В таджикском языке существительное в родительном падеже всегда следует за управляющим существительным (*китоби бародарам* «книга брата», *хонаи ман* «мой дом» и др.), а в узбекском языке словоформа существительного в родительном падеже, как правило, предшествует управляющему существительному (*мактабнинг боғи //боғи мактаб* «сад школы», *укамнинг қалами // қалами додарам* «карандаш моего младшего брата» и др.) (автореф., стр.16). В таджикском языке нет падежной системы, поэтому семантические отношения между элементами изафетных конструкций следует передать

другими способами и выражениями.

5. Наблюдается диспропорция в объеме первых двух глав (по 24 стр.) по сравнению с 3-й главой (58стр.).

6. В работе встречаются стилистические и технические погрешности, например: «Грамматикализация конъюнкционализированных от имени слов **отражает** кроме пространственных значений **начинают** выражать и некоторые абстрактные отношения, не связанные с их существенной семантикой: **бо паси баъзе камбудихо //айрим камчиликлар орқасидан, из-за некоторых недостатков**” (автореф., стр.19).

Однако эти замечания не умаляют достоинства выполненной диссертационной работы.

Исследование Солиходжаевой Ш.А. на тему: «Конъюнкционализация полнозначных слов в служебные слова в таджикском и узбекском языках» является важной и эффективной работой для развития сопоставительной лингвистики, оно имеет большое теоретическое и практическое значение для лексики, теории и практики письменного и синхронного перевода.

Диссертационная работа Солиходжаевой Ш.А. написана грамотно, исследование в ней проведено основательно. Диссертант выполнил большой объем сопоставительной работы по изучению особенностей организации служебных слов в сопоставляемых языках.

Работа является интересным, она представляет собой завершённое, самостоятельное исследование и имеет значение в области сопоставительной грамматики, теории и практики перевода.

Автореферат и опубликованные диссертантом статьи отражают основные положения диссертации.

Таким образом, диссертационная работа Солиходжаевой Шахнозахон Анварходжаевны «Конъюнкционализация полнозначных слов в служебные слова в таджикском и узбекском языках» отвечает требованиям, предъявленным ВАК Министерства науки и образования Российской Федерации к кандидатским диссертациям, а её автор

заслуживает присуждения ученой степени кандидата филологических наук по специальности 10.02.20 – сравнительно-историческое, типологическое и сопоставительное языкознание.

Официальный оппонент:

Заведующий кафедрой таджикского языка

Таджикского государственного медицинского

университета имени Абуали ибн Сино,

доктор филологических наук

(10.02.22. – языки народов зарубежных стран

Европы, Азии, Африки, аборигенов Америки и Австралии),

профессор



Касимов Олимджон Хабибович

25.02.2021

Контактная информация:

Адрес: Республика Таджикистан,

г. Душанбе, пр.Рудаки, 133.

Тел: (+992) 907764421; +992937693333;

e-mail: olimjonk@yandex.ru



Начальник отдела кадров
Таджикского государственного
медицинского университета
имени Абуали ибн Сино

Абдуллозода Саидджон Муртазо

**Список публикации официального оппонента, доктора филологических наук,
заведующего кафедрой Таджикского государственного медицинского университета
имени Абуали ибн Сино Касимова Олимджона Хабибовича**

1. Касимов О.Х., Лексика и словообразование в “Шахнаме” Абулкасима Фирдоуси. Душанбе: “Дониш”. 2016. ISBN 978-99975-44-91-9. - 346с.
2. Касимов О.Х., “Шахматы и шахматная терминология в источниках эпохи Газнавидов”. Сборник материалов Международной конференции “Туркменская литература эпохи Газневидов и духовная культура мира”. Туркменистан, Ашхабад. “Наука”. Декабрь, 2013. - 499с. -С.378-379.
3. Касимов О.Х., Chin и некоторые другие названия в литературном памятнике “Шахнаме” Фирдоуси (Хв.) . Материалы 4-ой Международной конференции “Региональное исследование центральноазиатских и западноазиатских стран”. 28-30.08.2014г. КНР.-СУАР.-Управление образования. Синцзянский университет. Урумчи. -2014. -269с. С. 121-127.
4. Касимов О.Х., «Великий шелковый путь и топонимы Туркменистана в литературных памятниках IX-X вв». Сборник статей международной научной конференции “Наследие Юго-восточного Туркменистана в системе древних и средневековых культур Евразии”. -Ашхабад.- “Наука”, -2014.- 612с. -С. 481-482.
5. Касимов О.Х., “Сказочная птица *simurgh* в «Шахнаме» Фирдоуси и ее мотивы в древневропейских легендах». Сборник статей международной конференции “Фольклор в Корее и Средней Азии”. Азиатское общество по изучению фольклора и Кызылординский государственный университет Кызыл-орда. Казхстан. Май, 2015. - 121с. -С.51-56.
6. Касимов О.Х., MEANS OF EXPRESSING INITIAL REMARKS OF DIAGREEMENT IN THE BRITISH CULTURE (BASED ON THE NOVEL “LITTLE WOMEN” BY L.M. ALCOTT). Turkish Online Journal of Design and Communication. http://www.tojdac.org/tojdac/VOLUME7-APRLSPCL_files/tojdac_v070ASE227.pdf. P. 1062-1066. (в соавторстве).
7. Касимов О.Х., NEW APPROACHES TO TEACHING DIALOGIC SPEECH AT THE SENIOR STAGE OF EDUCATION. Modern Journal of language Teaching Methods. Vol. 7, Issue 9/1, September 2017. http://mjltm.org/files/cd_papers/r_381_170917113601.pdf. p. 143- 147. (в соавторстве).
8. Касимов О.Х., Топоним Суғд в «Шахнаме» Фирдоуси. «Вестник Педагогического университета». - №5 (72). 2017. - Душанбе, «Типография Университета». –С. 145-155.
9. Касимов О.Х., Биктагирова З.А. Титулы правителей евразийских стран: лингвокультурологический анализ. // Материалы международной научно-теретической конференции ТГМУ им. Абуали ибн Сино «Шелковвы путь и Евразийские межкультурные отношения». – 3-4 июля 2018г. Душанбе: Изд. ТГМУ, 2018.-341 с. –С.39-42.
10. Natalya A. Deputatova, Zubayda A. Biktagirova1, Leysan R. Sharafutdinova1, Olimjon H Kasimov. THE STUDY OF SPEECH ACTS OF DISAGREEMENT ON THE BASIS OF A LINGUISTIC EXPERIMENT (BASED ON THE CHINESE AND RUSSIAN LANGUAGES) // Multidisciplinary Social Science & Management. - ISSN: 0976-3104 Deputatova et al. 2018 | ПООАВЖ | Vol. 9 | S2 | 189-193 |.
11. Leysan R. Vasilova, Zubayda A. Biktagirova, Natalya A. Deputatova, Olimjon H. Kasimov. Language Means of Expressing Promise In The Novel of J.H.Chase ‘Mission To Venice’. // Modern Journal of Language Teaching Methods (MJLTM)/ ISSN: 2251 – 6204. Vol. 8, Issue 11, November 2018, pp.156-161.

12. Касимов О.Х., Дмитриева О.А.Таджикская топонимика: история, современность, перспективы. Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш». - №3, 2018. - С. 112-119.
13. Касимов О.Х., Гиясова Ф.Н., Калонова М.Дж. Различные формы выражения имен деятелей в поэзии Сайидо Насафи //Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш». - №3/1, 2018. - С. 149-153.
14. Касимов О.Х., Зухуров Н.Б. Лингвокультурологический анализ лексической единицы 'Наврӯз' в “Шахнаме” Фирдоуси. //Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш».- №1 (249). 2018. - С.117-123.
15. Касимов О.Х., Ментальные ценности Саманидов и развитие национального языка. //Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ. –Душанбе. «Дониш».- №1/1 (254). 2019. - С.38-46.
16. Касимов О.Х. Роль академика Осими в развитии таджикской лексикологии и лексикографии/ “Известия АН РТ. Отделение общественных наук АН РТ.”. - Душанбе, “Дониш”.- №1/1, 2020. -С. 118-127. ISSN 2076-2569 (в соавторстве)

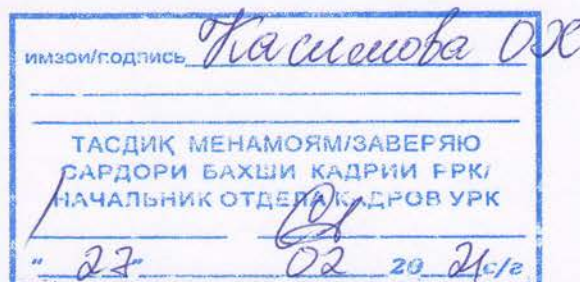
Официальный оппонент, д.ф.н., профессор,
заведующий кафедрой таджикского языка
Таджикского государственного медицинского
университета имени Абуали ибн Сино



Касимов О.Х.

Адрес: Республика Таджикистан,
г. Душанбе, пр.Рудаки, 133.
Тел: (+992) 907764421; +992937693333;
e-mail: olimjonk@yandex.ru

Начальник отдела кадров
Таджикского государственного
медицинского университета
имен Абуали ибн Сино



Абдуллозода Саиджон Муртазо